



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0403

Martedì 28.06.2011

Sommario:

◆ CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DELLA XXVI GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ (MADRID, 16 - 21 AGOSTO 2011)

◆ CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DELLA XXVI GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ (MADRID, 16 - 21 AGOSTO 2011)

CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DELLA XXVI GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ (MADRID, 16 - 21 AGOSTO 2011)

- INTERVENTO DELL'EM.MO CARD. STANISŁAW RYŁKO
- INTERVENTO DELLA SIG.RA ELSA VÁZQUEZ MAGGIO
- INTERVENTO DEL SIG. JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ FUENTES

Alle ore 11.30 di questa mattina, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, si tiene la conferenza stampa di presentazione della XXVI Giornata Mondiale della Gioventù (Madrid, 16 - 21 agosto 2011).

Intervengono: l'Em.mo Card. Stanisław Ryłko, Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici; l'Em.mo Card. Antonio María Rouco Varela, Arcivescovo di Madrid (Spagna); il Dott. Yago de la Cierva, Direttore esecutivo della GMG 2011; la Sig.ra Elsa Vázquez Maggio, volontaria internazionale; il Sig. José Antonio Martínez Fuentes, Capo della Segreteria Generale, Responsabile degli accreditamenti dei pellegrini della GMG 2011. Pubblichiamo di seguito gli interventi dell'Em.mo Card. Stanisław Ryłko, della Sig.ra Elsa Vázquez Maggio e del Sig. José Antonio Martínez Fuentes:

• INTERVENTO DELL'EM.MO CARD. STANISŁAW RYŁKO

Chi era presente alla GMG 2008 di Sydney ricorda l'esplosione di gioia dei presenti, quando al termine delle

celebrazioni, il Papa Benedetto XVI ha annunciato che il prossimo incontro dei giovani con il Successore di Pietro si sarebbe tenuto a Madrid. In quel momento, i giorni del 16-21 agosto 2011 sembravano molto lontani! E ora, siamo arrivati quasi alla vigilia di questo evento straordinario, tanto atteso dai giovani. Sono stati anni di intenso lavoro pastorale a livello mondiale, in quanto la GMG è entrata ormai in maniera capillare nella vita della Chiesa universale come elemento che stimola, in modo permanente, il suo impegno a favore delle giovani generazioni.

E questa volta è la Chiesa di Spagna ad essere interpellata in modo speciale. Infatti, tutte le diocesi spagnole - a partire dalla Chiesa di Madrid - hanno risposto in maniera generosa ed entusiasta alla decisione del Santo Padre. Il periodo di preparazione della GMG è stato un *kairos* particolare in cui la Chiesa spagnola ha potuto - in un certo senso - riscoprire se stessa, le sue grandi risorse spirituali, non di rado nascoste e invisibili agli occhi di un osservatore distratto. Ha potuto valorizzare le risorse preziose dei giovani stessi, dei Pastori, di tutti coloro che nel loro ambito hanno saputo dare testimonianza - a volte sorprendente - di autentico impegno e di grande generosità.

Le ragioni per cui è stata scelta la capitale spagnola, come luogo della prossima GMG, sono state spiegate dallo stesso Santo Padre nel suo Messaggio per la GMG 2011: "Adesso, in un momento in cui l'Europa ha grande bisogno di ritrovare le sue radici cristiane, ci siamo dati appuntamento a Madrid, con il tema: «*Radicati e fondati in Cristo, saldi nella fede*» (cfr Col 2,7). Vi invito pertanto a questo evento così importante per la Chiesa in Europa e per la Chiesa universale. E vorrei che tutti i giovani, sia coloro che condividono la nostra fede in Gesù Cristo, sia quanti esitano, sono dubbiosi e non credono in Lui, potessero vivere questa esperienza, che può essere decisiva per la vita: l'esperienza del Signore Gesù risorto e vivo, e del suo amore per ciascuno di noi" (*Messaggio del Santo Padre Benedetto XVI per la XXVI Giornata Mondiale della Gioventù 2011*). Il Papa ribadisce così la finalità fondamentale di ogni GMG: l'evangelizzazione, di cui i giovani sono i principali protagonisti. È importante ricordarlo, mentre ci apprestiamo a partire per Madrid. Questa insistenza sull'importanza della fede non vuol dire assolutamente che la Chiesa sia indifferente di fronte ai tanti gravi problemi che affliggono i giovani d'oggi. Al contrario! Ce lo spiega ancora il Santo Padre con parole chiare ed incisive: "Solo chi riconosce Dio, conosce la realtà e può rispondere ad essa in modo adeguato e realmente umano. La verità di questa tesi risulta evidente davanti al fallimento di tutti i sistemi che mettono Dio tra parentesi /.../ Se non conosciamo Dio in Cristo e con Cristo, tutta la realtà si trasforma in un enigma indecifrabile; non c'è via e, non essendoci via, non ci sono né vita né verità" (*Sessione inaugurale dei lavori della V Conferenza Generale dell'Episcopato Latino-americano e dei Caraibi, Discorso di Benedetto XVI, Aparecida, 13 maggio 2007*). La Chiesa insegna, dunque, a guardare le cose più a fondo, senza mai perdere di vista l'essenziale.

Ogni GMG è un'esperienza straordinaria di una Chiesa amica dei giovani, partecipe dei loro problemi, una Chiesa che si pone a servizio delle giovani generazioni. È un'esperienza di Chiesa universale - unica nel suo genere - che abbraccia tutto il pianeta, di una Chiesa giovane, piena di entusiasmo e slancio missionario. È un'epifania della fede cristiana che ha dimensioni veramente planetarie. E i giovani - specialmente nella nostra vecchia Europa, profondamente secolarizzata e laicista - hanno un particolare bisogno di tutto questo.

La Spagna accoglie generosamente la GMG per la seconda volta. Come non ricordare, infatti, l'indimenticabile GMG di Santiago de Compostela del lontano 1989, quando Giovanni Paolo II fu accolto dall'allora Arcivescovo di Santiago Mons. Antonio María Rouco Varela, che oggi, come Cardinale e Arcivescovo di Madrid, darà il benvenuto a Benedetto XVI. Ed è stato proprio a Santiago de Compostela che la Giornata Mondiale della Gioventù si è strutturata così come essa è oggi: tre giorni di catechesi, la Veglia di preghiera il sabato sera e la celebrazione eucaristica di invio missionario dei giovani in chiusura. Sempre a Santiago è stata scoperta la dimensione del pellegrinaggio come elemento essenziale del cammino dei giovani del mondo sulle orme del Successore di Pietro. Negli anni, poi, ogni GMG ha aggiunto qualcosa di nuovo al programma: a Denver nel 1993, la Via Crucis; a Parigi nel 1997, le giornate preve nelle diocesi e il cosiddetto "Festival della gioventù" (una sorta di programma culturale); a Roma nel 2000, la "Festa del perdono" (300 confessionali sono stati affollati dai giovani nei pressi del Circo Massimo); a Toronto nel 2002, la "Fiera vocazionale"; e infine a Colonia nel 2005, l'adorazione eucaristica. Il programma che, di volta in volta, si propone ai giovani non è, dunque, statico, ma in continua evoluzione, cercando di rispondere sempre meglio ai veri bisogni spirituali dei giovani d'oggi.

La GMG di Madrid si annuncia come un evento particolarmente significativo anche se osserviamo le cifre. Attualmente si sono iscritti formalmente circa 400 mila giovani (cifra mai raggiunta in passato in questo periodo, dato che i giovani di solito s'iscrivono all'ultimo momento!); 14 mila sacerdoti accompagnano i loro giovani; 744 i Vescovi di cui 263 Vescovi-catechisti; 250 i luoghi per le catechesi che saranno pronunciate in 30 lingue (una vera Pentecoste!); 700 mila copie di *YOUCAT* saranno distribuite ai giovani in 6 lingue; 24 mila volontari provenienti da vari Paesi saranno impegnati in diversi servizi; e, infine, prima di arrivare a Madrid, i giovani faranno sosta in 68 diocesi spagnole a conferma che tutta la Chiesa in Spagna è coinvolta direttamente nell'esperienza della GMG! Mi preme notare, poi, che non ci si dimentica dei giovani che non potranno essere presenti a Madrid. In vari Paesi in contemporanea sono previsti dei raduni di giovani che saranno collegati tramite mondovisione oppure internet (ad esempio: in Ucraina, in Burundi, in Madagascar...).

La presenza del Santo Padre costituisce il fattore fondamentale di ogni GMG. Il Papa arriverà a Madrid giovedì 18 agosto e alle ore 19.30 avrà luogo la festa di accoglienza dei giovani in Plaza de Cibeles. Nella mattinata di venerdì 19 agosto è in programma a El Escorial l'incontro con le giovani religiose e i giovani docenti universitari. Nello stesso giorno si terrà anche il tradizionale pranzo dei rappresentanti dei giovani con il Santo Padre. La giornata si concluderà con la partecipazione del Santo Padre alla Via Crucis dei giovani per le strade di Madrid. Sabato 20 agosto, in mattinata il Papa visiterà il centro della riconciliazione, dove confesserà alcuni giovani, dopodiché presiederà la Santa Messa per i seminaristi nella Cattedrale di Madrid e alle ore 20.30, all'aeroporto di Cuatro Vientos, avrà luogo la Veglia di preghiera con i giovani. Domenica 21 agosto alle ore 10.00 la solenne celebrazione eucaristica chiuderà la GMG 2011. La GMG di Madrid si svolge all'insegna della recente beatificazione di Giovanni Paolo II - fondatore delle GMG. Papa Wojtyła ritorna così tra i giovani che ha tanto amato e dai quali è stato anche molto amato, ritorna però come Beato Patrono e Protettore. Infatti, la celebrazione eucaristica di accoglienza dei giovani pellegrini, presieduta dall'Arcivescovo di Madrid il Card. Antonio María Rouco Varela martedì 16 agosto in Plaza de Cibeles, sarà dedicata proprio al nuovo Beato.

Ogni GMG è una grande semina evangelica, è un dono da accogliere con gratitudine e con vivo senso di responsabilità. Affidiamo, dunque, all'intercessione dei Santi Patroni della GMG, ma in modo speciale al Beato Giovanni Paolo II, questa semina, perché possa portare frutti abbondanti nella vita di tanti giovani d'oggi.

[01018-01.01] [Testo originale: Italiano]

• INTERVENTO DELLA SIG.RA ELSA VÁZQUEZ MAGGIO

Sono molto contenta di essere qui, è un vero onore presentare davanti a voi la mia testimonianza e raccontare perché lavoro alla GMG da Madrid.

Io avevo partecipato alle GMG di Toronto e Sydney, come una pellegrina qualunque. E la mia esperienza è stata così magnifica che ho deciso di collaborare con la organizzazione della Giornata Mondiale successiva. La seguente sarebbe stata a Madrid 2011. Ed eccomi qua.

Sono Messicana, con cittadinanza Australiana e normalmente vivo a Sydney. Lavoro alla banca più importante del mio Paese come project manager dove ho preso un anno sabbatico e mi aspettano il 29 agosto. Da quasi un anno lavoro a la GMG come volontaria. Sono solo una tra molti!

Quanti siamo noi Volontari? Non lo so... molti! Inoltre, ci sono nuove incorporazione ogni giorno ed è impossibile saperlo. Vorrei darvi una approssimazione di chi sta lavorando per la prossima Giornata Mondiale della Gioventù con qualche storia personale:

Viktorija ha 23 anni. Sta completando i suoi studi di Pedagogia presso l'Università di Zagabria. Ha viaggiato a Colonia e Sydney per partecipare nelle ultime due GMG. Non è mai stata a Madrid, neanche in Spagna, ma lavora sodo per la prossima Giornata Mondiale della Gioventù.

Questa giovane croata è una delle community managers che lavorano nella più grande social network del

mondo, Facebook, per far conoscere la GMG di Madrid in 22 lingue diverse. Più di 80 giovani promuovono e incoraggiano i loro coetanei a partecipare a Madrid. Questi volontari fanno in modo che 285.000 persone siano informate in ogni momento di tutto ciò che si sta facendo a Madrid. Allo stesso tempo, i nostri "fans" ci danno un feedback costante: ciò che vorrebbero trovare nello zaino del pellegrino, che tipo di cappello vorrebbero mettersi durante la GMG o a quale contributo possono offrire per iscriversi a Madrid 2011.

Ogni volontario delle social network lavora dal suo paese. Si potrebbe dire che la GMG

non dorme mai, c'è sempre qualcuno sveglio che lavora per la GMG.

Come Viktorija, la nostra volontaria croata, centinaia di giovani offrono il loro aiuto in modo disinteressato per portare avanti un progetto entusiasmante.

Molti hanno lasciato un lavoro retribuito nel loro percorso professionale per mettere le loro competenze a disposizione per la GMG in vari settori: cultura, marketing, comunicazione, gestione aziendale, consulenza ...

Quelli che offrono il poco tempo che hanno, e che dopo il lavoro iniziano la loro giornata al servizio della GMG contribuendo con il loro granello di sabbia, rubato al loro hobby, alla loro famiglia o amici.

Olivier viene dalla Francia. Da più di un anno lavora a Madrid nella preparazione del programma culturale della Giornata Mondiale della Gioventù. Olivier nel 2010 aveva piani per sposarsi quest'estate ... e continua ad averli. La GMG non ha cambiato il suo futuro, ma ha cambiato il suo presente. Olivier vide nella GMG di Madrid una opportunità per dare ciò che la Chiesa gli chiedeva e si fermò a Madrid con la sua ragazza. Tra due settimane Alexandra e Olivier si sposeranno nella loro natia Francia, dopo di che torneranno a Madrid per continuare a lavorare per il programma culturale della GMG.

Tra i gioielli che godremo in quei giorni a Madrid ci sono:

Il Museo del Prado, uno delle più importanti pinacoteche del mondo, offrirà ai pellegrini in maniera gratuita la possibilità di approfondire il contenuto religioso dei dipinti di Rubens, El Greco, Velázquez, Zurbarán e dell'opera invitata del Caravaggio attraverso un itinerario sul volto di Cristo.

Calderón de la Barca, con la rappresentazione dell'auto sacramentale "L'Anno Santo" a Madrid ha mostrato con grande profondità la lotta che il peccato e la grazia intraprendono all'interno dell'uomo. L'opera teatrale illustra magnificamente come l'uomo può vivere all'altezza dei suoi desideri solamente quando appartiene alla Chiesa, perché in essa gli viene comunicata la vera vita.

E dall'Europa passiamo al Sudamerica con la "Passione per l'uomo, di Santo Toribio de Mogrovejo", una mostra sul un uomo servo di tutti che dimostra che si può amare l'uomo senza limiti in nome del desiderio di comunicargli la verità.

Allo stesso modo, dal Paraguay, vengono "las Reducciones", le riduzioni, una mostra sui popoli indiani convertiti al cristianesimo, che iniziano una vita libera da ogni forma di schiavitù spirituale e temporale, e che ancora oggi è viva.

Nella GMG il cinema ha un ruolo speciale. Mercoledì 17 agosto nella Calle Fuencarral si installerà il "JMJ Punto Cine", uno spazio che invita i pellegrini e il pubblico in generale a vedere nei film storie di cristiani radicati ed edificati in Cristo, saldi nella fede.

Si realizzeranno proiezioni di film, con incontri e dibattiti con registi, attori e professionisti del mondo del cinema, per finire con un concerto spettacolare di colonne sonore accompagnate dalla lettura di testi di Benedetto XVI e la anteprima mondiale di un film con la presenza dei suoi attori.

Tutti siamo protagonisti. Non posso non nominare i giovani detenuti di un carcere nella periferia di Madrid che, dopo aver portato la Croce e l'icona della Madonna nel loro cortile lo scorso Natale, ci dicevano che, nonostante siano stati privati della loro libertà, volevano essere presenti alla GMG con le loro preghiere, che potevamo contare su di loro. E il suo sogno si è avverato, perché le autorità carcerarie li ha appena concesso un permesso per venire.

Grazie a loro, più di un milione di giovani verranno a Madrid nel mese di agosto. Per fare questo, migliaia di loro hanno lavorato, lavorano e lavoreranno durante la GMG come volontari affinché quei giorni siano davvero indimenticabili.

Molte grazie a tutti loro.

[01022-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **INTERVENTO DEL SIG. JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ FUENTES TESTO IN LINGUA**

SPAGNOLA TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE TESTO IN LINGUA SPAGNOLA1. Hace 1 año comenzó la acogida de los peregrinos.

Tuve la oportunidad de incorporarme al equipo de preparación de la JMJ 2011 en Madrid hace hoy, exactamente, un año. Junto otros compañeros se nos encomendó la tarea de "responder las dudas que los peregrinos tuvieran para inscribirse a la JMJ". A día de hoy, con la ayuda de más de 100 voluntarios – que trabajan con nosotros o desde sus propios países de origen (estoy pensando en nuestros colaboradores de Corea del Sur, Siria, o Italia), hemos respondido en 7 idiomas más de 25.000 consultas relacionadas con la participación en la Jornada Mundial; hemos ayudado a 10.000 grupos a inscribirse, recogiendo sus necesidades de alojamiento y manutención; también las necesidades específicas de las personas con discapacidad que peregrinan con los grupos; hemos atendido consultas sobre el proceso de obtención de visados y las condiciones de asistencia sanitaria.

Todo esto lo hemos realizado por la exigencia con la que nos empuja la responsabilidad del trabajo bien hecho. Pero también, y lo que ha sido el fundamento de nuestra labor, considerando al peregrino que contactaba con nosotros como si del mismo Cristo se tratase; "hospes venit, christus venit", está máxima de San Benito, con la que nuestro Arzobispo, el Cardenal Rouco, nos animó para que fuera el lema orientador de nuestro trabajo, se ha convertido efectivamente en la atmósfera en la que hemos vivido estos meses de intensa alegría y encuentro con los que han contactado con nosotros.

Hoy, todo el equipo de la oficina de asistencia al registro de peregrinos tenemos la alegría de decir que conocemos a todos los peregrinos que vienen a la Jornada Mundial de la Juventud. Y en este encuentro también es grande nuestra alegría porque podemos reconocer, en ellos, a la Iglesia, que se muestra Universal con toda su fuerza.

2. Protocolo de obtención de la gratuidad para el visado

En colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores ayudamos a los grupos a obtener la gratuidad del visado. Todos los peregrinos deben cumplir los mismos requisitos para viajar a España que cualquier otro nacional que viaje a España. También debe cumplir las condiciones establecidas por el Ministerio del Interior para cruzar las fronteras y permanecer en España como turistas.

El Comité Organizador se ha comprometido a entregar una carta acreditativa de participación en la Jornada Mundial de la Juventud que valide estos requisitos.

3. El servicio de asistencia a los peregrinos durante la JMJ

a. Operatividad: desde el día 8 de agosto estarán disponibles puntos asistidos por voluntarios con acceso a internet para orientar a los peregrinos hacia sus alojamientos, lugares de catequesis en sus respectivos idiomas y actos culturalesb. LOCALIZACIONES DE LOS PUNTOS DE INFOi. Puntos de check in

ii. 12 Centros de Coordinación y Acogida de Peregrinos

iii. Centro logístico en Campo de las Naciones.

- iv. 10 Hospitality points en el Aeropuerto de Madrid Barajas
- v. 13 puntos de información en los principales intercambiadores y estaciones de tren.
- vi. 6 puntos de proximidad en las zonas de Madrid donde se espera mayor afluencia de peregrinos.c.
- Alojamientos: se han dispuesto más de 2.000 lugares de alojamiento colectivo y numerosas familias.d.
- Manutención: Tickets, se distribuirán más de 6 millones de comidas en los restaurantes de Madrid.e. Total registrados: 440.000i. Por modalidades1. Semana/Fin de Semanaa. Modalidad A: 303335 participantes (74,35%)
- b. Modalidad B: 104671 participantes (25,65%)2. Alojamientoa. A1: 231920 Participantes
- b. A3: 5915 Participantes
- c. B1: 32396 Participantes
- Total: 270231 Participantes (66,23%)f. Participantes por continentesi. Europa: 285499
- ii. América: 88289
- iii. Asia: 20530
- iv África: 9510
- v. Oceanía: 1306g. Porcentajes por modalidadesi. A1: 56.84% (231920)
- ii. A2: 11,80% (48180)
- iii. A3: 1.44% (5915)
- iv. A4: 4,24% (17320)
- v. B1: 7,94% (32396)
- vi. B2 :17,71% (72275)h. Participantes en DEDi. Grupos: 2480 grupos
- ii. Participantes: 133.277 Participantes
- i. Número de obispos, sacerdotes, seminaristas.
- i. Obispos: 745 Obispos
- ii. Sacerdotes: 13455 sacerdotes
- iii. Seminaristas: 4585 seminaristas

[01021-04.01] [Texto original: Español]

• TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE1. Registration of pilgrims began 1 year ago

I had the chance to join the team preparing for WYD 2011 in Madrid exactly one year ago today. Along with other colleagues, I was assigned the task of "answering the questions that pilgrims would have in signing up for WYD." Today, with the help of more than 100 volunteers - who work with us in the office or from their own countries (I'm thinking of our colleagues from South Korea, Syria, or Italy) – we have responded in 7 languages to over 25,000 questions related to participation in World Youth Day; we have helped 10,000 groups to register, taking into account their needs for food and accommodations; along with the specific needs of people with disabilities who will be traveling with the groups; and we have addressed questions about the process of obtaining a visa and the situation of health care conditions.

We have done it all in light of our commitment to a job well done. Likewise, what has been the foundation of our work is the fact that we consider each pilgrim that contacts us as Christ himself, "hospes venit, Christus venit." This saying of Saint Benedict, which our Archbishop, Cardinal Rouco, encouraged us to adopt as the guiding motto of our work, has indeed become the backdrop for our work during these months of intense joy and having the chance to meet those who have contacted us.

Today, the entire team from the the offices of Pilgrim Registration is proud to say that we know all the pilgrims coming to World Youth Day. It is also our great joy to witness the authentic universality of the Church, which shines through them.

2. Process for obtaining visa free of charge

In collaboration with the Ministry of Foreign Affairs, we are helping groups to obtain a visa free of charge. All pilgrims must meet the same requirements for traveling to Spain that any other citizen must meet for traveling to Spain. They must also meet the conditions set by the Ministry of Interior in order to cross the border and remain in Spain as tourists.

The Organizing Committee has made the commitment to present a letter certifying participation in World Youth

Day to validate these requirements.

3. Pilgrim support service during WYD

a. Operability: beginning August 8, there will be volunteer-run internet access points to help pilgrims reach their venues, sites for catechesis in their own language, and cultural eventsb. LOCATIONS OF INFORMATION

POINTSi. Check-in points

ii. 12 centers for Pilgrim Coordination and Accommodation

iii. Logistics Center in "Campo de las Naciones"

iv. 10 hospitality points in the Madrid-Barajas Airport

v. 13 information points in major metro and train stations

vi. 6 proximity points in areas of Madrid expected to see greater influx of pilgrimsc. Accommodations: over 2,000

venues and numerous families have opened their doors to pilgrimsd. Meals: tickets, over 6 million meals to be

served in Madrid restaurantse. Current registration status1. Total number of participants: 440.000According to

type

Full week:303335 (74,35%)

Weekend: 104671 (25,65%)2. AccommodationsTotal: 270231 (66,23%)3. Participants by continent:i. Europa:

285499

ii. América: 88289

iii. Asia: 20530

iv. África: 9510

v. Oceanía: 13064. DID participants: 1332775. Number of bishops: 745 Bishops6. Priests: 13455 priests7.

Seminarians: 4585 seminarians

[01021-02.01] [Original text: Spanish]

[B0403-XX.03]